白馬嘯西風

(25)

金庸著

一陣低的傳來。原來這天是哈薩克人的一個節日，青年男女聚在火堆之旁，跳舞唱歌，極盡歡樂。

李文秀心想：「他和她今天一定特別快樂，這麼熱鬧，這麼歡喜。」她心中的「他」，沒有第二個人，自然是蘇普，那個「她」自然是那朵會走路的花，阿曼。

但這一次李文秀卻沒猜對，蘇普和阿曼這時候並不特別快樂，卻是在特別的緊張。在火堆之旁，蘇普正在和一個瘦長的青年摔跤。這是節日中最重要的一個項目，摔跤第一的有三件獎品：一匹駿馬、一頭肥牛，還有一張美麗的毛毯。

蘇普已接連勝了四個好漢，那個瘦長的青年叫做桑斯兒。他是蘇普的好朋友，可也要分一個勝敗。何況，他心中一直在愛着那朵會走路的花。這樣美麗的臉，這樣婀娜的身材，這樣巧妙的手藝，誰不愛呢？桑斯兒明知蘇普和阿曼從小便很要好，但他是倔强的高傲的青年。草原上誰的馬快，誰的力大，誰便處處佔了上風。他心中早便在這樣想：「只要我在公開的角力中打敗了蘇普，阿曼便會喜歡我的。」他已用心的練了三年摔跤和刀法。他的師父，便是阿曼的父親車爾庫。

至於蘇普的武功，卻是父親親傳的。

兩個青年扭結在一起。突然間桑斯兒肩頭上中了重重的一拳，他脚下一個踉蹌，向後便倒，但他在倒下時右足一勾，蘇普也倒下了。兩人一同躍起身來，兩對眼睛互相凝視，身子左右盤旋，找尋對方的破綻，誰也不敢先出手。

蘇魯克坐在一旁瞧着，手心中全是汗水，只是叫道：「可惜，可惜！」車爾庫的心情卻很難說得明白。他知道女兒的心意，便是桑斯兒打勝了，阿曼喜歡的還是蘇普，說不定只有更加喜歡得更厲害些。可是桑斯兒是他的徒弟，這一場角力，就如是他自己和「哈薩克第一勇士」蘇魯克的比賽。車爾庫的徒弟如果打敗了蘇魯克的兒子，那可有多光采！這件事會傳遍數千里的草原。當然，阿曼將會很久很久的鬱鬱不樂，可是這些事不去管它。他還是盼望桑斯兒打勝。雖然蘇普是個好孩子，他一直很喜歡他。

圍着火堆的人們爲兩個青年吶喊助威。這是一場勢均力敵的角鬥。蘇普身壯力大，桑斯兒卻更加靈活些，到底誰會最後獲勝，誰也說不上來。

只見桑斯兒東一閃，西一避，蘇普數次伸手扭他，都給躲開了。青年男女們吶喊助威的聲音越來越響。「蘇普，快些，快些！」「桑斯兒，反攻啊！別儘逃來逃去的。」「啊喲，蘇普摔了一交！」「不要緊，用力扳倒他。」

家．春．秋

(58)

巴金

二三

我們在家裏等着他回來纔睡。那時候我已經被家人稱爲懂事的人。每夜我瞌着瓜子一搭一搭地和媽閒談。媽親切地細細教我發狠讀書，給她爭一口氣，她又含着眼淚把她嫁到我家來做媳婦所受的氣一一告訴了我。媽那時候或者陪着她流眼淚，或者把她逗笑了纔罷。我說我要發狠讀書，只要將來做了八府巡按，媽媽也就可以揚眉吐氣了。我此後果然用功讀書。湯大老爺聽見這消息，很歡喜，他常常叫人來請媽帶着我到他家去玩。他一家人都稱讚媽底命好，說一個不滿六歲的小孩就可以勸慰他底媽，並且用功讀書，將來一定會做大官。於是媽纔漸漸地把愁腸放開。又過了一年多，省上便另委了一個人來接爹底事，我們也就預備走。臨行時媽又含着眼淚把爹底痛苦一一告訴我。這時媽肚裏懷着二弟已經有了七八個月。爹很焦愁，怕她在路上受辛苦。但是沒有法子，不能不走。回省不到兩個月就把二弟你生出來，這中間媽底生活依然是很苦痛。第二年爹因爲過班知縣進京引見去了。媽在家裡日夜焦急地等着，後來三弟你就出世。這時候爹在北京因驗看被駁，爹居京城，消息傳來，爺爺時時發氣，家裏的人也不時揶揄，媽心裏非常難過，只有我和大妹在旁邊安慰她。她每接到爹底信總要流一兩天的眼淚。一直到後來接着陪底「已經引見中秋後回家」的信，她纔深深嘆一口氣算是放了心，可是氣已經受夠了。總之，媽嫁到我們家裏，一直到她死，並沒有享過福。她那樣地愛過我，期望過我，我究竟拿甚麼來報答她呢？……爲了媽我就是犧牲一切，就是把我底前程完全犧牲，我也甘願。只要使弟妹們長大，好好地做人，替爹媽爭口氣，我的志願也就實現了。我這心思你該明白罷。……」

覺慧說到這裡便從衣袋裏摸出手帕去揩他底滿是淚痕的臉。

「是的，我們明白你。」把臉藏在雜誌後面的覺民說，他底聲音裏帶了眼淚。

覺慧忍不住讓眼淚流了下來，但他馬上又止住了淚。他心裏想：「過去的事就讓牠埋葬了罷：爲甚麼還要掘開過去的墳墓？」但他却不能不爲他底亡故的父母悲傷。

「你剛纔唸的話很不錯。我不是奢侈家，不是命運和自然底愛子。我只是一個勞働家。我穿着自己底圍裙，在自己底黑暗的工廠裏，做自己底工作。」覺新已經漸漸恢復了平靜的狀態，但依舊悲聲說。「然而我却是一個沒有自己底幸福的勞働家，我——」他剛說了一個「我」字，忽然聽見窗外的咳嗽聲，便現出驚惶的神情，改變了語調低聲對覺慧說：「爺爺來了，怎麼辦？」

覺慧稍微現出喫驚的樣子，但馬上又變得鎮靜了。他淡淡地說：「有甚麼要緊？他又不會喫人。」

果然高老太爺揭了門簾進來了。房裏的四個人都站起來招呼他。覺民還把籐椅讓給他坐。

「你們都在這兒！」高老太爺底暗黑色的臉上現出了笑容，大概因爲心裏高興，相貌也顯得親切了。他溫和地說：「你們可以回去了，今天喫年飯，大家早點回去罷。」他在窗前的籐椅上坐下去，

華興車身修理
Simpson Ho Auto-body Repair Ltd.
□ 經驗技師 □ 精修各款汽車
□ 快捷妥當 □ 專門噴油翻新
□ 價格公道 □ 歡迎免費估價
（ICBC罷工期間代辦一切手續）
3751 No. 3 Road（瓊華酒家側面）Richmond
TEL. 270-7865 何先生

搬運傢俬
行李貨物搬運
A-EXCEL MOVING
PH. 733-8887

林氏油色
專門油色
工作好 價錢平
電話：435-9674

曹雪峯實用太極拳
曾參加中國武術義演
散手 自衛 健身 個別教授
時間：星期六日上午十時
地址：三十三西街六二五號

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
Better Car RENTAL AGENCY
Ian Fong Gen. Man.
996 W. Broadway Vancouver, B.C. V5Z 1K7 Tel.: 732-1396
7472-6th Street Burnaby, B.C. Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

HILLCREST PLUMBING
本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價$388只售$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive 255-8244

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新款及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
天花板，電梯，樓梯，圓柱門，圓窗窗，壁畫，九龍壁，花崗岩刻及門面招牌等。
歡迎各地來函聯系
電話：（六〇四）八七三一四〇七三

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九街
電話：874-4544
872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。
蘇偉勝 325-8387

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八-五八七八余鴻智洽

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修・內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話二九一-九八六一

專門起屋
-新昌建築工程公司-
專門承建新屋 兼間新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
-參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元-
電話：253-1391

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

舖花打片 遷舖新址啓事
喜士定街東五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花 結婚花球 新型設計花籃襟花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

起屋裝修
—標緻建築公司—
專業承建新屋 商業加建 新屋改建 住宅翻新 大間格 大土庫 大水電 保安裝 免費估價 君滿意 小工程
電話：420-7479（日夜）潘洽
299-9222（英語）

裝修工程
周先生
電話：253-9651
321-4750
承建新屋 房屋改建 土庫間格 露台車房 水電安裝 內外油漆

成功建築工程公司
專門 房屋改建 土庫間格 承建新屋 免費估價 歡迎電詢
電話：876-3093或876-9087

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，自訂之計劃書各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡 硬片$59.99 軟片$89.90 時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY VANCOUVER B.C
PH. 873-3941 873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮
逢星期二休息・
電話：八七四一八四六三
平・快・靚

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格 水喉潔具・露台車房 電器電爐・新換水掣 大小工程・無任歡迎

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

中西美術廣告裝飾公司
中西美術・商業招牌 圖案壁畫・裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富
油漆 土木工程 承接裝修
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389